

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 14 november 2007

Nr 970—991

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
970	Lag om ändring av 1 § i lagen om statsrådet	4175
971	Lag om överföring av vissa uppgifter till arbets- och näringsministeriet	4177
972	Lag om ändring av lagen om främjande av invandrares integration samt mottagande av asylsökande	4181
973	Lag om ändring av utlänningslagen	4184
974	Lag om ändring av medborgarskapslagen	4192
975	Lag om ändring av lagen om utlänningsverket	4195
976	Lag om ändring av lagen om bemötande av utlänningar som tagits i förvar och om förvarsheter	4196
977	Lag om ändring av 3 § i lagen om utlänningsregistret	4198
978	Lag om ändring av 4 och 21 § i lagen om likabehandling	4199
979	Lag om ändring av lagen om minoritetsombudsmannen och diskrimineringsnämnden	4200
980	Lag om ändring av 22 och 28 § i lagen om behandling av personuppgifter vid gränsbevakningsväsendet	4201
981	Lag om ändring av 13 och 19 § i lagen om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet	4202
982	Lag om ändring av 8 § i lagen om nödcentraler	4203
983	Lag om ändring av 26 och 28 § i tullagen	4204
984	Lag om ändring av 16 och 19 § i lagen om behandling av personuppgifter vid verkställighet av straff	4205
985	Lag om ändring av 24 a § i lagen om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder	4207
986	Lag om ändring av 85 och 90 § i folkpensionslagen	4208
987	Lag om ändring av 3 kap. 70 § i utsökningsbalken	4209
988	Lag om förflyttning av vissa personer och överföring av vissa tjänster till inrikesministeriet	4210
989	Lag om ändring av livsmedelslagen	4211
990	Lag om upphävande av 1 § 2 mom. i lagen om Livsmedelssäkerhetsverket	4216
991	Lag om inrättande och indragning av vissa tjänster	4217

## Nr 970

### Lag

#### om ändring av 1 § i lagen om statsrådet

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen av den 28 februari 2003 om statsrådet (175/2003) 1 § 1 mom. som följer:

#### 1 §

##### *Statsrådets organisation*

I statsrådet finns följande ministerier:

- 1) statsrådets kansli,
- 2) utrikesministeriet,
- 3) justitieministeriet,
- 4) inrikesministeriet,
- 5) försvarsministeriet,
- 6) finansministeriet,
- 7) undervisningsministeriet,
- 8) jord- och skogsbruksministeriet,
- 9) kommunikationsministeriet,
- 10) arbets- och näringsministeriet,

RP 54/2007  
GrUB 3/2007  
RSv 47/2007



Nr 971

## Lag

### om överföring av vissa uppgifter till arbets- och näringsministeriet

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

#### 1 §

Arbets- och näringsministeriet handlägger och avgör de ärenden som enligt följande lagar eller enligt vad som har föreskrivits med stöd av dem ska handläggas och avgöras av handels- och industriministeriet samt utövar det bemyndigande att utfärda förordning som givits handels- och industriministeriet i dessa lagar:

- 1) revisionslagen (459/2007),
- 2) lagen om främjande av användningen av biodrivmedel för transport (446/2007),
- 3) lagen om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007),
- 4) lagen om offentlig upphandling (348/2007),
- 5) lagen om kundinformationssystemet för företagstjänster (240/2007),
- 6) lagen om statsunderstöd för utvecklande av företagsverksamhet (1336/2006),
- 7) lagen om säkerställande av att vissa effektreserver inom elproduktionen kan användas (1082/2006),
- 8) lagen om säkerhet vid hantering av farliga kemikalier och explosiva varor (390/2005),
- 9) lagen om kosmetiska produkter (22/2005),
- 10) lagen om Finlands ekonomiska zon (1058/2004),
- 11) lagen om tjänster för utveckling av små och medelstora företags kunskande (971/2004),
- 12) lagen om utsläppshandel (683/2004),
- 13) lagen om konsumtionsvarors och konsumenttjänsters säkerhet (75/2004),
- 14) lagen om skyldighet att medge insyn i

RP 54/2007  
GrUB 3/2007  
RSv 47/2007

- och lämna uppgifter om vissa företags ekonomiska verksamhet (19/2003),
- 15) handelskamarlagen (878/2002),
- 16) lagen om försök med samarbete inom regioner (560/2002),
- 17) lagen om statliga exportgarantier (422/2001),
- 18) lagen om tillämpning av vissa av Europeiska gemenskapernas bestämmelser om statligt stöd (300/2001),
- 19) lagen om ädelmetallarbeten (1029/2000),
- 20) lagen om ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning (713/2000),
- 21) naturgasmarknadslagen (508/2000),
- 22) lagen om Energimarknadsverket (507/2000),
- 23) lagen om statsbolaget Finlands Industriinvestering Ab (1352/1999),
- 24) lagen om tryckbärande anordningar (869/1999),
- 25) lagen om finansiering av landsbygdsnäringar (329/1999),
- 26) lagen om Konsumentverket (1056/1998),
- 27) lagen om statens specialfinansieringsbolags kredit- och borgensverksamhet (445/1998),
- 28) lagen om statsgarantifonden (444/1998),
- 29) lagen om statens specialfinansieringsbolag (443/1998),
- 30) lagen om arrangemang i anslutning till grundandet av statens specialfinansieringsbolag (442/1998),
- 31) bokföringslagen (1336/1997),
- 32) lagen om godkännande av vissa bestämmelser i och tillämpning av konventionen om förbud mot utveckling, produktion, innehav och användning av kemiska vapen samt om deras förstöring (346/1997),
- 33) lagen om accis på elström och vissa bränslen (1260/1996),
- 34) lagen om utjämning av räntan för offentligt understödda export- och fartygskrediter (1137/1996),
- 35) lagen om bolaget Finlands Exportkredit Ab (1136/1996),
- 36) elsäkerhetslagen (410/1996),
- 37) lagen om säkerhetsteknikcentralen (1071/1995),
- 38) elmarknadslagen (386/1995),
- 39) gentekniklagen (377/1995),
- 40) lagen om förvaltningen av utrikeshandeln samt om kontroll- och skyddsåtgärder i vissa fall (1521/1994),
- 41) alkohollagen (1143/1994),
- 42) lagen om obligatorisk upplagring av importerade bränslen (1070/1994),
- 43) lagen om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning (468/1994),
- 44) lagen om måttenheter och mätnormalsystem (1156/1993),
- 45) lagen om Tekes-utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (429/1993),
- 46) lagen om tillsyn över utlänningars företagsköp (1612/1992),
- 47) lagen om tryggande av försörjningsberedskapen (1390/1992),
- 48) lagen om avgifter för patent- och registerstyrelsens prestationer (1032/1992),
- 49) lagen om patent- och registerstyrelsen (575/1992),
- 50) lagen om anordnande av konsumentrådgivning i kommunerna (72/1992),
- 51) lagen om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om ett internationellt energiprogram och om tillämpningen av avtalet (1682/1991),
- 52) strålskyddslagen (592/1991),
- 53) lagen om mätteknikcentralen (1149/1990),
- 54) lagen om Jubileumsfonden för Finlands självständighet (717/1990),
- 55) lagen om konsumentforskningscentralen (112/1990),
- 56) lagen om konkurrensverket (711/1988),
- 57) kärnenergilagen (990/1987),
- 58) lagen om åtgärder till skydd för Finlands sjöfart (142/1987),
- 59) lagen om statsgarantier för tryggande av basråvaruförsörjningen (651/1985),
- 60) lagen om geologiska forskningscentralen (995/1983),
- 61) lagen om skyddsupplag (970/1982),
- 62) lagen om regionalt stödjande av transporter (954/1981),
- 63) lagen om kollektivmärken (795/1980),
- 64) lagen om förhindrande av miljöförorening från fartyg (300/1979),
- 65) firmalagen (128/1979),
- 66) konsumentskyddslagen (38/1978),

67) lagen om finansieringsstöd för detaljhandeln i glesbygder (1086/1974),

68) lagen om statsgarantier och exportgarantier för investeringar som främjar miljövård (609/1973),

69) lagen om centralen för turistfrämjande (186/1973),

70) lagen om statliga fartygsgarantier (573/1972),

71) atomansvarighetslagen (484/1972),

72) lagen om statens tekniska forskningscentral (144/1972),

73) lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/1968),

74) lagen om rätt till arbetstagares uppfinningar (656/1967),

75) lagen om avbetalningsköp (91/1966),

76) gruvlagen (503/1965),

77) justeringslagen (219/1965),

78) lagen om statsgarantier för vissa näringsgrenar (375/1963),

79) lagen om kreditvillkor inom avbetalningshandeln (622/1962),

80) upphovsrättslagen (404/1961),

81) lagen om den försvarsekonomiska planeringskommissionen (238/1960),

82) lagen om rätt för statsrådet att föryttra statens ägande mineralfyndigheter samt för deras utnyttjande erforderliga jordområden (174/1940),

83) lagen angående rätt att idka näring (122/1919).

## 2 §

Arbets- och näringsministeriet handlägger och avgör de ärenden som enligt följande lagar eller enligt vad som har föreskrivits med stöd av dem ska handläggas och avgöras av arbetsministeriet samt utövar det bemyndigande att utfärda förordning som givits arbetsministeriet i dessa lagar:

1) sjömansservicelagen (447/2007),

2) lagen om samarbete inom finska företagsgrupper och grupper av gemenskapsföretag (335/2007),

3) lagen om samarbete inom företag (334/2007),

4) lagen om kundinformationssystemet för företagstjänster (240/2007),

5) strukturfondslagen (1401/2006),

6) lagen om pensionsstöd till vissa långtidsarbetslösa (39/2005),

7) lagen om arbetstagarinflytande i europabolag och europeiska kooperativa föreningar (758/2004),

8) lagen om arbetsrådet och om vissa tillstånd till undantag inom arbetarskyddet (400/2004),

9) lagen om sociala företag (1351/2003),

10) lagen om alterneringsledighet (1305/2002),

11) lagen om offentlig arbetskraftsservice (1295/2002),

12) lagen om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002),

13) lagen om ett informationssystem för arbetsförvaltningens kundbetjäning (1058/2002),

14) lagen om Försäkringsinspektionen (78/1999),

15) lagen om godkännande av vissa bestämmelser i Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 7/94 om ändring av protokoll 47 och vissa bilagor till EES-avtalet och om tillämpningen av beslutet (530/1994),

16) lagen om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och om tillämpningen av avtalet (1504/1993),

17) militärunderstödslagen (781/1993),

18) civiltjänstlagen (1723/1991),

19) lagen om en förteckning över handelsfartyg i utrikesfart (1707/1991),

20) lagen om personalrepresentation i företagens förvaltning (725/1990),

21) personalfondslagen (814/1989),

22) lagen om arbetslöshetskassor (603/1984),

23) semesterlagen för sjömän (433/1984),

24) lagen om arbetstiden på fartyg i inrikesfart (248/1982),

25) sjömanslagen (423/1978),

26) sjöarbetstidslagen (296/1976),

27) lagen om arbetskraftsinstitutet (929/1973),

28) lagen om medling i arbetstvister (420/1962),

29) värnpliktslagen (452/1950).

## 3 §

Arbets- och näringsministeriet handlägger och avgör de ärenden som enligt regionutvecklingslagen (602/2002), strukturfondslagen (1401/2006) eller enligt vad som har

4180

Nr 971

föreskrivits med stöd av dem ska handläggas och avgöras av inrikesministeriet samt utövar det bemyndigande att utfärda förordning som givits inrikesministeriet i dessa lagar.

4 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Statsminister *Matti Vanhanen*

## Nr 972

## Lag

## om ändring av lagen om främjande av invandrares integration samt mottagande av asylsökande

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
 ändras i lagen av den 9 april 1999 om främjande av invandrares integration samt mottagande av asylsökande (493/1999) 6 §, 6 a § 1 mom., 6 b § 1 och 4 mom., 16 a § 3 mom., 19 d § 1 mom., 21 a § 1 mom., 22 § 3 mom., 22 a § 3 mom., 25 b § 1 mom., 31 § 1 mom., 37 § 2 mom. 1 punkten, 38 § 1 mom. 1 punkten samt 42 § 1 mom.,  
 av dem 6 § sådan den lyder i lagarna 1215/2005 och 1269/2006, 6 a § 1 mom., 16 a § 3 mom., 22 a § 3 mom. och 37 § 2 mom. 1 punkten sådana de lyder i lag 118/2002, 6 b § 1 och 4 mom. sådana de lyder i nämnda lag 1215/2005, 19 d § 1 mom., 21 a § 1 mom. och 22 § 3 mom. sådana de lyder i lag 362/2005 samt 25 b § 1 mom. sådant det lyder i nämnda lag 1269/2006, som följer:

## 6 §

*Inrikesministeriets uppgifter*

Den allmänna utvecklingen, planeringen, styrningen, uppföljningen och samordningen av integrationsfrämjandet och mottagandet av asylsökande och mottagandet av personer som får tillfälligt skydd samt verkställigheten av hjälp till offer för människohandel ankommer på inrikesministeriet. Inom inrikesministeriets förvaltningsområde kan finnas förläggningar och flyktingslussar.

I anslutning till inrikesministeriet kan tillsättas delegationer för de ärenden som nämns i 1 mom.

## 6 a §

*Beredskap för mottagande av personer som anländer på grund av massflykt*

Inrikesministeriet kan förordna arbetskrafts- och näringscentralen att avtala med en

kommun om utarbetande av en beredskapsplan för mottagande av ett stort antal människor som kommer till Finland på grund av massflykt. Beredskapsplanen utarbetas i form av en avsiktsförklaring.

## 6 b §

*Arbetskrafts- och näringscentralens och länsstyrelsens uppgifter*

Arbetskrafts- och näringscentralen ska under inrikesministeriets ledning och övervakning sköta den regionala samordningen av invandrares integration och mottagandet av asylsökande, planera, styra och följa mottagandet av personer som får tillfälligt skydd samt sköta de övriga uppgifter som bestäms särskilt.

De arbetskrafts- och näringscentraler som saken gäller fattar beslut om inrättandet av en

kommission för invandrarfrågor och om dess verksamhetsområde efter överläggning med länsstyrelsen. Kommissionen tillsätts av en arbetskrafts- och näringscentral. Bestämmelser om tillsättande av kommissionen och om dess sammansättning och uppgifter utfärdas i övrigt genom förordning av inrikesministeriet.

## 16 a §

*Försäkringsskyddet för personer som deltar i integrationsfrämjande åtgärder*

Inrikesministeriet ordnar gruppansvarsförsäkring för personer som deltar i sådana integrationsfrämjande åtgärder som avses i 1 mom.

## 19 d §

*Arrangemang för mottagande av minderåriga*

För mottagandet av minderåriga asylsökande och minderåriga som får tillfälligt skydd kan, om de anländer utan vårdnadshavare, inrättas ett grupphem. Angående grupphemets verksamhet och antalet anställda kan föreskrivas närmare genom förordning av inrikesministeriet.

## 21 a §

*Avgifter för inkvartering och tjänster vid mottagande*

För inkvartering vid mottagande samt för annat mottagande som arrangeras vid förläggningar kan tas ut en skällig avgift, som kan vara högst lika stor som de faktiska kostnaderna för arrangemangen. Avgiften ska efterges eller nedsättas till den del förutsättningarna för personens eller familjens försörjning eller förverkligandet av personens lagstadgade försörjningsplikt äventyras av att avgiften tas ut. Bestämmelser om avgiftens belopp utfärdas genom förordning av inrikesministeriet. Avgiften påförs av förläggningens föreståndare.

## 22 §

*Utkomststöd*

Genom förordning av inrikesministeriet bestäms närmare om hur andra utgifter som ska täckas med utkomststödet grunddel ska fördelas mellan mottagande som arrangeras vid en förläggning och sådana utgifter som den asylsökande eller den person som får tillfälligt skydd själv betalar och som täcks med grunddelen.

## 22 a §

*Försäkringsskyddet för personer som deltar i åtgärder som ordnas av en förläggning*

Inrikesministeriet ordnar gruppansvarsförsäkring för personer som deltar i åtgärder som ordnas av förläggningen.

## 25 b §

*Behöriga myndigheter*

Bestämmelser om behöriga förläggningar när det gäller att hjälpa offer för människohandel utfärdas genom förordning av inrikesministeriet.

## 31 §

*Anmälningsskyldighet*

Domstolen ska underrätta Migrationsverket om beslut som gäller förordnande eller befriande av företrädare för barn som saknar uppehållstillstånd och underrätta befolkningsdatasystemet om beslut som gäller förordnande eller befriande av företrädare för barn som fått uppehållstillstånd.



## 37 §

*Invånarregistret*

-----  
 För invånarregistret får insamlas och i det får införas följande uppgifter om sådana personer som avses ovan och deras familjemedlemmar:

1) identifikationsuppgifter och det klientnummer som den registeransvarige och Migrationsverket ger samt uppgifter om födelseort och medborgarskap,  
 -----

## 38 §

*Flyktingregistret*

Flyktingregistret är ett personregister som förs dels manuellt, dels med hjälp av automatisk databehandling med avseende på valet av kvotflyktingar och det anvisande av flyktingar till kommunerna som avses i 9 §. För flyktingregistret får insamlas och i det får

införas följande uppgifter om sådana flyktingar som tagits emot i Finland inom ramen för kvoten och deras familjemedlemmar:

1) identifikationsuppgifter och det klientnummer som den registeransvarige och Migrationsverket ger samt uppgifter om födelseort och medborgarskap,  
 -----

## 42 §

*Utlämnande av uppgifter*

Ur invånarregistret kan, utan hinder av vad som bestäms i 43 §, till polisen, gränsbevakningsväsendet och Migrationsverket avgiftsfritt utlämnas uppgifter som de behöver för skötseln av sina uppgifter enligt utlänningslagen.  
 -----

-----  
 Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

## Nr 973

**Lag****om ändring av utlänningslagen**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i utlänningslagen av den 30 april 2004 (301/2004) 31 § 3 mom., 63 §, 64 § 2 mom., 65 § 1 och 3 mom., 66 § 1 och 4 mom., 67 §, 83 § 2 mom., 84 § 2 mom., 85 § 3 mom., 91 §, 93 § 2 mom., 96 § 3 mom., 97 § 2 och 3 mom., 101 § 3 punkten, 102 § 1 mom., 105 och 105 a §, 105 b § 1 mom., 111 § 2 mom., 116 §, 117 § 3 mom., 130 § 2 mom., 132 § 1 mom., 137 §, 139 § 1 och 2 mom., 141 § 1 och 3 mom., 151 § 1 och 3 mom., 152 §, 171 § 3 mom., 190 §, 193 § 1 mom., 195 §, 197 § 2 mom., 201 § 1 mom., 210 och 211 § samt 212 § 1 mom.,  
 av dem 67 § sådan den lyder i lag 358/2007, 83 § 2 mom. och 84 § 2 mom. sådana de lyder i lag 619/2007, 85 § 3 mom. sådant det lyder i lag 420/2006, 105 a § och 105 b § 1 mom. sådana de lyder i lag 1158/2006 samt 190 § sådan den lyder i lag 34/2006, som följer:

## 31 §

*Behörighet vid återkallande av visum, förkortning av giltighetstiden för visum, minskning av antalet vistelsedagar och ogiltigförklaring av visum*

— — — — —  
 Migrationsverket, polisen eller gränskontrollmyndigheten fattar beslut enligt 1 mom. och ogiltigförklarar ett visum, om en utlänning vistas på finskt territorium.

## 63 §

*Utlåtanden om ansökan om uppehållstillstånd på grund av familjeband*

Migrationsverket eller polisinrättningen i häradet kan med anledning av en ansökan om uppehållstillstånd på grund av familjeband begära utlåtande hos de sociala myndigheterna eller hälsovårdsmyndigheterna på hem- eller bostadsorten för anknytningspersonen. Utlåtande kan begäras om de sociala förhål-

landena eller hälsotillståndet i fråga om anknytningspersonen, om han eller hon är en minderårig som kommit utan vårdnadshavare eller om sökanden är en annan anhörig som inte hör till kärnfamiljen eller om begäran om utlåtande föranleds av andra särskilda skäl som hänför sig till utredningen av familjens situation.

De sociala myndigheterna eller hälsovårdsmyndigheterna är utan hinder av sekretessbestämmelserna skyldiga att med anledning av en ansökan om uppehållstillstånd på grund av familjeband i ett utlåtande enligt 1 mom. till Migrationsverket eller polisinrättningen i häradet lämna sådana uppgifter om de sociala förhållandena eller hälsotillståndet för en person som är nödvändiga för att beslut om uppehållstillstånd på grund av familjeband ska kunna fattas.

## 64 §

*Muntligt hörande vid ansökan om uppehållstillstånd på grund av familjeband*

Polisen eller en tjänsteman vid en finsk beskickning verkställer hörandet. Migrationsverket kan verkställa hörandet, om det behövs för att utreda saken.

## 65 §

*Utredning av familjeband genom DNA-analys*

Migrationsverket kan ge sökanden och anknytningspersonen tillfälle att bevisa den biologiska släktskapen genom en DNA-analys som betalas med statens medel, om det inte är möjligt att på något annat sätt få en tillräcklig utredning om de på biologiskt släktskap baserade familjebanden och om det med hjälp av en DNA-analys är möjligt att få fram väsentliga bevis som gäller familjebanden.

Om en part uppsåtligen lämnat sådana oriktiga uppgifter om sina familjeband, på basis av vilka parten och den familjemedlem som parten uppgett har hänvisats till en DNA-analys, ska Migrationsverket ålägga

parten att ersätta statens kostnader för analysen, om detta inte med beaktande av omständigheterna är oskäligt. Migrationsverkets beslut verkställs så som bestäms i lagen om indrivning av skatter och avgifter i utsvägningsväg (367/1961).

## 66 §

*Utförande av DNA-analys*

DNA-test utförs på Folkhälsoinstitutet eller institutionen för rättsmedicin vid Helsingfors universitet. Den som utför ett DNA-test ska utan dröjsmål till Migrationsverket sända ett utlåtande som är baserat på typbestämningen av DNA. Migrationsverket ska, efter att ha avgjort ärendet, meddela den som utfört testet att proven och uppgifterna om DNA-profilen ska förstöras.

Provtagningen övervakas och provgivarens identitet fastställs av polisen eller av en tjänsteman vid Migrationsverket eller vid beskickningen.

## 67 §

*Migrationsverket som uppehållstillståndsmyndighet*

Migrationsverket beviljar

1) första uppehållstillstånd för en utlänning som befinner sig utomlands,

2) första uppehållstillstånd för en utlänning som kommit till landet utan uppehållstillstånd i de fall som avses i 49, 49 a, 51, 52 och 52 a §,

3) uppehållstillstånd i sådana fall då polisinrättningen i häradet har fört ansökan till Migrationsverket för avgörande.

Migrationsverket återkallar uppehållstillstånd på de grunder som anges i 58 § 1, 2 och 6 mom. samt återkallar på de grunder som nämns i 58 § 4 och 5 mom. uppehållstillstånd som det har beviljat.

Beslut om att uppehållstillstånd inte ska återkallas i sådana fall som avses i 58 § 3 mom. fattas av Migrationsverket.

Migrationsverket är den kontaktpunkt för

informationsutbyte som avses i artikel 25 i rådets direktiv 2003/109/EG om varaktigt bosatta tredjelandsmedborgares ställning.

## 83 §

*Behörighet att bevilja uppehållstillstånd för arbetstagare*

-----  
Efter Arbetskraftsbyråns positiva beslut enligt 1 mom. beviljar Migrationsverket utlänningsen ett första uppehållstillstånd för arbetstagare, om inte något annat följer av 75 § 2 punkten och om utlänningsen, när ansökan lämnas in, inte har något annat gällande uppehållstillstånd. Migrationsverket avgör om 49 § 1 mom. 3 punkten är tillämplig.  
-----

## 84 §

*Behörighet att bevilja uppehållstillstånd för näringsidkare*

-----  
Efter ett positivt beslut enligt 1 mom. av Arbetskrafts- och näringscentralen beviljar Migrationsverket utlänningsen ett första uppehållstillstånd för näringsidkare, om inte något annat följer av 76 § 2 punkten och om utlänningsen, när ansökan lämnas in, inte har något annat gällande uppehållstillstånd. Migrationsverket avgör om 49 § 1 mom. 3 punkten är tillämplig.  
-----

## 85 §

*Arbetskraftsbyråns övriga behörighet*

-----  
Behöriga för uppgifter som föreskrivs med stöd av denna lag är Arbetskraftsbyråerna i de kommuner som är mest betydande med tanke på den utländska Arbetskraftens rörlighet, så som närmare föreskrivs genom förordning av Arbets- och näringsministeriet.  
-----

## 91 §

*Uttagning inom ramen för flyktingkvoten*

Inrikesministeriet bereder i samarbete med utrikesministeriet ett förslag till statsrådet om regional uttagning inom ramen för flyktingkvoten.

## 93 §

*Annan humanitär invandring*

-----  
Förslaget till statsrådets beslut bereds av inrikesministeriet och utrikesministeriet i samarbete.  
-----

## 96 §

*Kort över anhängigt ansökningsärende*

-----  
Utlänningsen ska återlämna kortet när ansökan har avgjorts genom ett beslut som vunnit laga kraft, om han eller hon lämnar landet eller om han eller hon har fått ett resedokument. När kortet har upphört att gälla kan gränskontrollmyndigheten, polisen eller Migrationsverket omhänderta kortet.  
-----

## 97 §

*Asylutredning*

-----  
Migrationsverket för ett asylsamtal för att muntligen reda ut de grunder som sökanden uppger för att han eller hon i sitt hemland eller i sitt permanenta bosättningsland är utsatt för förföljelse eller andra rättskränkningar eller hotas av sådana. På begäran av Migrationsverket kan polisen föra samtalen, om antalet ansökningar har ökat kraftigt eller även annars av särskilda skäl.  
-----

Utöver Migrationsverket kan skyddspolisen föra asylsamtal, om Finlands nationella säkerhet eller internationella förbindelser kräver det.  
-----

## 101 §

*Uppenbart ogrundad ansökan*

En ansökan kan avslås som uppenbart ogrundad, om

3) sökanden har kommit från ett säkert asyl- eller ursprungsland dit han eller hon kan sändas tillbaka och Migrationsverket inte av vägande skäl har kunnat avgöra ansökan inom den tid som föreskrivs i 104 §.

## 102 §

*Ny ansökan*

Med ny ansökan avses en ansökan angående internationellt skydd som en utlänning lämnar in efter att ha meddelats ett negativt beslut av Migrationsverket eller förvaltningsdomstolen på sin tidigare ansökan medan han eller hon fortfarande vistas i landet eller när han eller hon efter att ha fått ett negativt beslut har lämnat landet för en kort tid.

## 105 §

*Asylansökan av medborgare i Europeiska unionen*

Migrationsverket ska utan dröjsmål underrätta inrikesministeriet när en unionsmedborgare har lämnat in en asylansökan, om Migrationsverket anser att staten i fråga inte är ett säkert ursprungsland för sökanden och inte avgör ansökan med tillämpning av 103 § 2 mom. 1 punkten och 104 §. Inrikesministeriet underrättar rådet om saken.

## 105 a §

*Rätt att få uppgifter*

Migrationsverket, polisen och gränsbevakningsväsendet har rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna på begäran få sådana uppgifter av förläggningar som gäller födelsedatum för en minderårig asylsökande som

saknar vårdnadshavare, hans eller hennes familjemedlemmar och deras vistelseort och som är nödvändiga för ovan nämnda myndigheter när de utreder den minderårigas identitet, resrutt eller förutsättningar för inresa eller beviljande av uppehållstillstånd eller när Migrationsverket enligt 105 b § försöker spåra föräldrarna till en minderårig asylsökande utan vårdnadshavare eller någon annan som svarat för den faktiska vårdnaden. Vid begäran om uppgifter ska myndigheterna fästa särskild uppmärksamhet vid barnets bästa.

En minderårig asylsökande utan vårdnadshavare ska informeras om att uppgifter som avses i 1 mom. oberoende av hans eller hennes samtycke kan lämnas ut till Migrationsverket, polisen och gränsbevakningsväsendet. Vid utlämnande av uppgifter ska hänsyn tas till barnets ålder och utvecklingsnivå.

Innan en förläggning lämnar ut en uppgift som avses i 1 mom. till Migrationsverket, polisen eller gränsbevakningsväsendet, ska den företrädare som utsetts för den minderåriga med stöd av 26 § i lagen om främjande av invandrades integration samt mottagande av asylsökande (493/1999) informeras om saken.

## 105 b §

*Spårande av föräldrar till minderårig asylsökande utan vårdnadshavare eller av någon annan som svarat för den faktiska vårdnaden*

För att främja en minderårig asylsökandes bästa i det fall att han eller hon är utan vårdnadshavare ska Migrationsverket i mån av möjlighet utan dröjsmål försöka spåra föräldrarna eller någon annan som svarat för den faktiska vårdnaden.

## 111 §

*Behandling av asylansökningar inlämnade av utlänningar som får tillfälligt skydd*

När det tillfälliga skyddet har upphört förfaller behandlingen av en asylansökan, om sökanden inte på Migrationsverkets skriftliga

förfrågan meddelar att han eller hon önskar få sin ansökan behandlad. Migrationsverket tillställer sökanden förfrågan per post mot motagningsbevis eller som stämmingsdelgivning.

## 116 §

*Migrationsverkets behörighet i anslutning till internationellt skydd*

Migrationsverket

1) beviljar vid asylförfarandet asyl och första uppehållstillstånd på grund av behov av skydd,

2) beviljar första uppehållstillstånd med stöd av 89 §,

3) beviljar första uppehållstillstånd på grund av flyktingskap eller behov av skydd när det gäller utlänningar som tas till Finland inom flyktingkvoten,

4) beviljar första uppehållstillstånd med stöd av 93 § på grund av annan humanitär invandring,

5) beviljar första uppehållstillstånd på grund av tillfälligt skydd,

6) beslutar om upphörande och återkallande av flyktingstatus,

7) beslutar på begäran av en annan avtalslutande stat om mottagande eller återtagande av asylsökande enligt rådets förordning och bestämmandet av den ansvariga staten och begär av en annan avtalslutande stat motsvarande beslut om mottagande respektive återtagande av asylsökande, och

8) ger en utlänning som ska sändas tillbaka till ett säkert asylland en handling av vilken framgår att hans eller hennes ansökan inte har prövats i sak i Finland.

I ett ärende som avses i 1 mom. 3 punkten fattar Migrationsverket beslut efter att ha fått utlåtande av skyddspolisen.

## 117 §

*Den lokala polisens behörighet i anslutning till internationellt skydd*

Om polisen anser att den inte kan bevilja uppehållstillstånd med stöd av 1 eller 2

mom., ska polisen föra ärendet till Migrationsverket för avgörande.

## 130 §

*Skyldighet att styrka sin identitet och lämna upplysningar om sin vistelse*

En utlänning ska på kallelse infinna sig hos polisen, gränskontrollmyndigheten eller Migrationsverket för att lämna behövliga upplysningar om sin vistelse.

## 132 §

*Omhändertagande av resedokument*

Polisen, gränskontrollmyndigheten, Migrationsverket eller en finsk beskickning får omhänderta sådana resedokument som företes eller innehas av utlänningar och som är felaktiga eller förfalskade eller som är avsedda att användas för att lämna oriktiga personuppgifter.

## 137 §

*Överlämnande av resedokument som en utlänning innehar*

En utlänning ska överlämna de resedokument som han eller hon innehar till Migrationsverket innan ett främlingspass eller resedokument för flykting lämnas ut till honom eller henne.

## 139 §

*Behörighet att bevilja och indra främlingspass och resedokument för flykting*

Migrationsverket beslutar om beviljande och indragning av främlingspass och resedokument för flykting när det gäller utlänningar som befinner sig i Finland.

Finska beskickningar beslutar, efter att ha hört Migrationsverket, om beviljande av främlingspass när det gäller utlänningar som befinner sig utomlands.

## 141 §

*Behörighet att omhänderta främlingspass eller resedokument för flykting*

Ett främlingspass eller ett resedokument för flykting får omhändertas av polisen, gränskontrollmyndigheten, Migrationsverket eller en finsk beskickning.

Ett omhändertaget främlingspass eller resedokument ska utan dröjsmål sändas till Migrationsverket.

## 151 §

*Polisen och gränskontrollmyndigheten*

Polisen eller gränskontrollmyndigheten ska vidta åtgärder för att avvisa eller utvisa en utlänning, om utlänningen inte uppfyller villkoren för inresa eller vistelse i landet. Polisen eller gränskontrollmyndigheten kan fatta beslut om avvisning inom tre månader från utlänningens inresa. Efter denna tid ska polisen eller gränskontrollmyndigheten göra en framställning till Migrationsverket om avvisning eller utvisning av utlänningen, om Migrationsverket inte redan har vidtagit åtgärder för att avlägsna utlänningen ur landet.

Polisen eller gränskontrollmyndigheten ska göra en framställning till Migrationsverket om avvisning av en utlänning, om polisen eller gränskontrollmyndigheten inte själv är behörig att avvisa utlänningen eller om den bedömer att utlänningen bör meddelas inreseförbud för en längre tid än två år. Polisen eller gränskontrollmyndigheten kan göra en framställning till Migrationsverket om avvisning av en utlänning också när ärendet med tanke på tillämpningen av 148 § är av betydelse i andra liknande fall.

## 152 §

*Migrationsverket*

Migrationsverket beslutar om avvisning på framställning av polisinrättningen i häradet eller gränskontrollmyndigheten eller på eget initiativ.

Migrationsverket beslutar alltid om avvisning, om över tre månader har förflutit från utlänningens inresa eller om utlänningen har ansökt om uppehållstillstånd på grund av internationellt skydd eller tillfälligt skydd.

Migrationsverket beslutar om utvisning på framställning av polisinrättningen i häradet eller gränskontrollmyndigheten eller på eget initiativ.

Migrationsverket kan meddela en utlänning inreseförbud för viss tid eller tills vidare. Migrationsverket beslutar om återkallande av inreseförbud.

## 171 §

*Behöriga myndigheter*

Migrationsverket beslutar om meddelande av inreseförbud med stöd av 170 §.

## 190 §

*Besvär*

I beslut som fattats av Migrationsverket, polisen, gränskontrollmyndigheten, arbetskraftsbyrån och en finsk beskickning och som avses i denna lag får ändring sökas genom besvär hos förvaltningsdomstolen på det sätt som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen.

## 193 §

*Anförande av besvär hos Helsingfors förvaltningsdomstol*

Över beslut av Migrationsverket anføres be-

svär hos Helsingfors förvaltningsdomstol, om beslutet gäller

1) ansökan om asyl eller om uppehållstillstånd på grund av behov av skydd,

2) avslag på ansökan om erhållande av tillfälligt skydd,

3) avlägsnande ur landet, meddelande av inreseförbud eller återkallande av resedokument som utfärdats i Finland och beslutet anknyter till beslut om avslag som fattats vid asylförfarande eller förfarande som gäller tillfälligt skydd,

4) upphörande av flyktingstatus och därtill hörande återkallande av resedokument för flykting,

5) återkallande av flyktingstatus och därtill hörande återkallande av resedokument för flykting.

195 §

*Migrationsverkets rätt att anföra besvär*

Migrationsverket har rätt att överklaga sådana beslut av förvaltningsdomstolen genom vilka beslut av Migrationsverket har upphävts eller ändrats.

197 §

*Ingivande av besvärsskrift*

I asylärenden får besvärsskriften ges in även till Helsingfors förvaltningsdomstol eller polisen. Migrationsverket ska omedelbart efter att ha underrättats om besvären tillstålla förvaltningsdomstolen de handlingar som verkets beslut baserat sig på.

201 §

*Verkställighet av beslut om avvissning*

Ett avvissningsbeslut kan verkställas trots att det överklagats, om inte förvaltningsdomstolen bestämmer något annat. Ett beslut av Migrationsverket om avvissning när en utlänning har ansökt om uppehållstillstånd på grund av internationellt skydd eller tillfälligt skydd, får dock inte verkställas förrän beslu-

tet har vunnit laga kraft, om inte något annat föreskrivs i 2 eller 3 mom.

210 §

*Migrationsverkets rätt att avgöra ett ärende som hör till polisinrättningen i häradet*

Migrationsverket kan överta avgörandet av ett ärende som enligt denna lag ska avgöras av polisinrättningen i häradet.

Polisinrättningen i häradet kan föra ett ärende som hör till den till Migrationsverket för avgörande, om ärendet till sin art är sådant att utredandet och avgörandet av det kräver Migrationsverkets sakkunskap, eller om ärendet är av betydelse för lagens tillämpning i andra liknande fall.

211 §

*Delegationen för utlänningars anställnings- och uppehållstillståndsärenden*

För tillsynen över anställningsvillkoren för utländsk arbetskraft kan i anslutning till inrikesministeriet tillsättas en delegation för utlänningars anställnings- och uppehållstillståndsärenden. Delegationen ska främja samarbetet och informationen mellan myndigheter i ärenden som gäller tillsynen över utländska arbetstagares anställningsvillkor och uppehållstillstånd, följa utvecklingen beträffande tillsynen över utländska arbetstagares anställningsförhållanden och tillstånd samt ge utlåtanden i dessa frågor.

Inrikesministeriet utnämner medlemmarna i delegationen. I delegationen ska de myndigheter och förvaltningsområden som tillsynen kräver vara representerade. Delegationen ska samarbeta med de centrala arbetsmarknadsorganisationerna. Närmare bestämmelser om delegationens sammansättning, uppgifter, arbetsformer och mandattid utfärdas genom förordning av statsrådet.

212 §

*Tillsyn*

Tillsynen över iakttagandet av denna lag och de bestämmelser som utfärdats med stöd



av den utövas av Migrationsverket, polisen  
och gränsbevakningsväsendet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen  
förutsätter får vidtas innan lagen träder i  
kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

## Nr 974

## Lag

## om ändring av medborgarskapslagen

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i medborgarskapslagen av den 16 maj 2003 (359/2003) 3 §, 25 § 3 mom., 36 § 1 mom., 37 § 2 mom., 39 §, 40 § 1 och 2 mom., 41 och 42 §, 44 § 3 och 4 mom., 46 § 3 mom., 47 och 48 § samt 55 § 2 och 3 mom.,

av dem 47 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 620/2007 och 48 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 596/2005, som följer:

## 3 §

*Migrationsverkets uppgifter*

Migrationsverket beslutar om förvärv, behållande och förlust av finskt medborgarskap samt om bestämmande av medborgarskapsstatus enligt denna lag.

Formulären för de blanketter som behövs för en ansökan eller anmälan som avses i denna lag fastställs av Migrationsverket.

## 25 §

*Ansökan som är anhängig när den sökande blir myndig*

Migrationsverket ska förelägga de personer som avses i 1 och 2 mom. en skälig tid under vilken ansökan ska kompletteras eller bekräftas. På en sökande som har kompletterat medborgarskapsansökan eller bekräftat en ansökan tillämpas villkoren enligt 23 § 2 mom. och 24 § 3 mom., om de har uppfyllts innan sökanden befriats från vårdnaden.

## 36 §

*Bestämmande av medborgarskapsstatus*

Migrationsverket bestämmer medborgarskapsstatus på begäran av en myndighet eller

en part, om frågan är av betydelse med hänsyn till om finskt medborgarskap föreligger eller med tanke på en därtill hörande rättighet eller skyldighet, med hänsyn till om en anteckning i en myndighets personregister är korrekt eller med hänsyn till en utlänningsvistelse i Finland eller av någon annan därmed jämförbar orsak.

## 37 §

*Information om behållande av finskt medborgarskap*

Personer om vilka uppgift tagits ut ur befolkningsdatasystemet meddelas en anvisning om hur de ska förfara för att behålla finskt medborgarskap när de fyller 22 år. Migrationsverket svarar för att en anvisning meddelas. Anvisningen meddelas det år då personen fyller 18 år.

## 39 §

*En parts skyldighet att lämna uppgifter*

För bestämmande av medborgarskapsstatus ska en part till Migrationsverket och i de fall som avses i 38 § till magistraten ge in de uppgifter som han eller hon känner till och som hänför sig till förvärv eller förlust av

medborgarskap samt bistå vid anskaffningen av de uppgifter och handlingar som behövs till den del hans eller hennes bistånd skäligen kan krävas.

## 40 §

*Myndigheternas skyldighet att lämna uppgifter till varandra*

Migrationsverket meddelar sina beslut om finskt medborgarskap för anteckning i befolkningsdatasystemet.

Magistraten underrättar Migrationsverket om barn som fötts i Finland, ifall barnets föräldrar i befolkningsdatasystemet har antecknats som statslösa eller ifall föräldrarnas medborgarskap är okänt.

## 41 §

*Sökande av ändring i Migrationsverkets beslut*

Beslut som Migrationsverket fattat med stöd av denna lag får överklagas hos förvaltningsdomstolen på det sätt som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

## 42 §

*Sökande av ändring i förvaltningsdomstolens beslut*

Beslut som förvaltningsdomstolen har fattat med stöd av denna lag får överklagas hos högsta förvaltningsdomstolen. Också Migrationsverket har besvär rätt till den del Migrationsverkets beslut har upphävts eller ändrats genom förvaltningsdomstolens beslut.

## 44 §

*Anhängiggörande av ansökan och anmälan*

Ett villkor för fortsatt behandling av ansökan och anmälan efter kontroll enligt 2 mom. är att Migrationsverkets behandlingsavgift betalas. Avgiften bestäms enligt lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992).

Närmare bestämmelser om avgiften utfärdas genom förordning av inrikesministeriet.

På behandlingen av ärenden enligt denna lag vid honorärkonsulat tillämpas förvaltningslagen (434/2003).

## 46 §

*Inhämtande av tilläggsutredningar*

Migrationsverket, skyddspolisen och centralkriminalpolisen kan kalla den sökande att lämna uppgifter som behövs för behandling av ansökan eller anmälan. Dessa myndigheter ska i mån av möjlighet samtidigt intervjua den sökande. Om ansökan eller anmälan har anhängiggjorts utomlands, kan vederbörande finska diplomatiska beskickning eller av en utsänd tjänsteman ledda konsulat, på Migrationsverkets begäran kalla den sökande att lämna uppgifter som behövs för behandling av ärendet.

## 47 §

*Handlingar som ska ges Migrationsverket*

En handling som hör samman med en ansökan eller en anmälan eller med bestämmande av medborgarskapsstatus enligt denna lag och som ska ges in till en myndighet, ska vara en originalhandling. Migrationsverket kan godkänna också en bestyrkt kopia av handlingen, om kopian kan anses vara tillförlitlig.

En handling som utfärdats av en utländsk myndighet ska vara legaliserad eller till den ska fogas ett intyg av en behörig myndighet i staten i fråga, om inte legalisering eller fogande av intyget till handlingen är uppenbart onödigt. Den sökande eller någon annan part ska i ett ärende som anhängiggjorts på deras initiativ sörja för att en handling översätts till finska eller svenska. Migrationsverket kan godkänna också andra än legaliserade handlingar eller handlingar som saknar intyg samt handlingar som inte har översatts, om detta med hänsyn till handlingens och ärendets art är motiverat.

Migrationsverket kan godkänna en elektronisk handling som lämnats in på det sätt som föreskrivs i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet, om handlingen kan anses vara tillförlitlig.

## 48 §

*Rätt att få uppgifter ur register*

Utöver vad som föreskrivs någon annanstans har Migrationsverket för utförande av uppgifter som ankommer på myndigheten enligt lag rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna och på det sätt som avtalas med den registeransvarige utan avgift få uppgifter som är nödvändiga för utredning av förutsättningarna för förvärv, behållande och förlust av samt befrielse från finskt medborgarskap samt för bestämmande av medborgarskapsstatus, enligt följande:

- 1) uppgifter ur gränsbevakningsväsendets funktionella informationssystem,
- 2) uppgifter ur bötesregistret, och
- 3) uppgifter om skattskyldigas inkomster och förmögenhet samt andra beskattningsuppgifter ur skatteförvaltningens datasystem.

Bestämmelser om rätten att få uppgifter ur straffregistret finns i straffregisterlagen (770/1993).

De uppgifter som avses i 1 mom. kan lämnas med hjälp av teknisk anslutning eller i maskinläsbar form. Innan en teknisk anslutning öppnas ska Migrationsverket lämna den registeransvarige utredning om att uppgifterna skyddas på behörigt sätt.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

## 55 §

*Villkorligt beslut om naturalisation*

Migrationsverket kan på skriftlig begäran av sökande som nämns i ett beslut som avses i 1 mom. besluta att villkoret stryks, om begäran har gjorts inom den i beslutet angivna tiden. Om villkoret också gäller en medsökande, förutsätter strykandet av villkoret för dennes del utom den sökandes skriftliga begäran också samtycke av den medsökandes vårdnadshavare och av en medsökande som har fyllt 12 år. Vid avgörande av ärendet iaktas dessutom i tillämpliga delar vad som i denna lag bestäms om hörande av barn och vårdnadshavare. Om den medsökande efter det att beslutet meddelades har fyllt 18 år eller ingått äktenskap, ska han eller hon begära att villkoret stryks för hans eller hennes del.

En utlänning blir med stöd av 1 mom. finsk medborgare den dag då Migrationsverket genom sitt beslut konstaterar att villkoret har uppfyllts. Om Migrationsverket enligt 2 mom. beslutar att villkoret ska strykas i beslutet, anses finskt medborgarskap ha förvärvats den dag då beslutet om strykande av villkoret har fattats.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 975

**L a g****om ändring av lagen om utlänningsverket**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 3 februari 1995 om utlänningsverket (156/1995) lagens rubrik samt 1—3 § som följer:

**L a g****om Migrationsverket**

1 §

*Ställning*

Migrationsverket lyder under inrikesministeriet.

2 §

*Uppgifter*

Migrationsverket ska föra ett utlänningsregister samt handlägga och avgöra de ärenden angående utlänningar och finskt medborgarskap som anges som dess uppgifter i lag eller förordning.

Migrationsverket ska tillhandahålla ministerierna och övriga myndigheter samt inter-

nationella organisationer information som gäller frågor inom dess verksamhetsområde.

3 §

*Sökande av ändring*

Bestämmelser om sökande av ändring i Migrationsverkets beslut finns i utlänningslagen (301/2004) och medborgarskapslagen (359/2003).

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Vad som föreskrivs om Utlänningsverket någon annanstans gäller efter ikraftträdandet av denna lag Migrationsverket.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

## Nr 976

**L a g****om ändring av lagen om bemötande av utlänningar som tagits i förvar och om förvarsenheter**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 15 februari 2002 om bemötande av utlänningar som tagits i förvar och om förvarsenheter (116/2002) 1 § 1 mom., 3 § 1 mom., 12 § 1 mom., 24 § 3 mom. och 33 § 2 mom. 1 punkten som följer:

## 1 §

*Lagens syfte*

Syftet med denna lag är att ordna bemötandet av utlänningar som tagits i förvar med stöd av 121 § i utlänningslagen (301/2004) i förvarsenheter som reserverats särskilt för detta ändamål.

## 3 §

*Utveckling, styrning och övervakning*

Inrikesministeriet svarar för den allmänna utvecklingen, planeringen, styrningen och uppföljningen av den verksamhet som avses i denna lag.

## 12 §

*Brukspenning och utkomststöd*

En utlänning får brukspenning om han el-

ler hon inte har egna tillgångar till sitt förfogande och inte kan få dispositionsmedel på något annat sätt. Närmare bestämmelser om brukspenningen utfärdas genom förordning av inrikesministeriet.

## 24 §

*Registrering av åtgärder*

Närmare bestämmelser om protokollföringen utfärdas genom förordning av inrikesministeriet.

## 33 §

*Behandling av i förvar tagna utlänningsars personuppgifter*

För invånarregistret får insamlas och i det får införas

1) uppgifter som behövs för identifiering

av den i förvar tagna utlänningen, de klientnummer som den registeransvarige och Migrationsverket ger samt uppgifter om födelseort och medborgarskap, samt

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 977

## Lag

### om ändring av 3 § i lagen om utlänningsregistret

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 19 december 1997 om utlänningsregistret (1270/1997) 3 § 1 och 3 mom., sådana de lyder, 3 § 1 mom. i lag 674/2006 och 3 mom. i lag 305/2004, som följer:

#### 3 §

##### *Registeransvariga*

Migrationsverket bär som registeransvarig det huvudsakliga ansvaret för delregistret för ansökningsärenden, delregistret för främlingspass och resedokument för flykting, delregistret för övervakning av inresor och utresor, delregistret för examina samt delregistret för medborgarskapsärenden. Dessa delregister ingår i utlänningsregistret och de förs av Migrationsverket.

Utlänningsregistret förs och används också av polisen, gränsbevakningsväsendet, tullverket, arbetskrafts- och näringscentralerna, arbetskraftsbyråerna, fängvårdsmyndigheterna och minoritetsombudsmannen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*



Nr 978

**L a g****om ändring av 4 och 21 § i lagen om likabehandling**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 20 januari 2004 om likabehandling (21/2004) 4 § 2 mom. och 21 §  
som följer:

4 §

*Myndigheternas skyldighet att främja likabehandling*

-----  
För att främja etnisk likabehandling ska myndigheterna utarbeta en plan (*likabehandlingsplan*) i den omfattning som arten av varje myndighets verksamhet det kräver. Inrikesministeriet utfärdar allmänna rekommendationer om innehållet i den plan som avses i detta moment.  
-----

21 §

*Justering av gottgörelsebeloppen*

Gottgörelsens maximibelopp enligt 9 § justeras i motsvarighet till förändringen i penningvärdet vart tredje år genom förordning av arbets- och näringsministeriet.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

RP 90/2007  
GrUB 4/2007  
RSv 48/2007

4 895043/147

## Nr 979

**L a g****om ändring av lagen om minoritetsombudsmannen och diskrimineringsnämnden**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 13 juli 2001 om minoritetsombudsmannen och diskrimineringsnämnden (660/2001) 1 § 1 mom., 7 b § och 7 d § 3 mom., av dem 7 b § och 7 d § 3 mom. sådana de lyder i lag 22/2004, som följer:

## 1 §

*Verksamhetsområde*

För förebyggande av etnisk diskriminering, främjande av goda etniska relationer, tryggande av etniska minoriteters och utlänningars ställning och rättigheter samt för övervakning av principen om etnisk icke-diskriminering finns en minoritetsombudsman i anslutning till inrikesministeriet. Minoritetsombudsmannen är självständig och oberoende i sin verksamhet.

## 7 b §

*Diskrimineringsnämnden*

För tillsynsuppgiften enligt lagen om lika-

Helsingfors den 9 november 2007

behandling finns i anslutning till inrikesministeriet en diskrimineringsnämnd vid sidan av minoritetsombudsmannen.

## 7 d §

*Diskrimineringsnämndens sammansättning*

Nämndens medlemmar med uppgiften som bisyssla, ersättarna och sekreteraren samt de sakkunniga som nämnden hört och de som givit utlåtanden får arvode enligt grunder som fastställs av inrikesministeriet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 980

**L a g****om ändring av 22 och 28 § i lagen om behandling av personuppgifter vid gränsbevakningsväsendet**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 15 juli 2005 om behandling av personuppgifter vid gränsbevakningsväsendet (579/2005) 22 § 1 mom. 18 punkten och 28 § 1 mom. 14 punkten som följer:

22 §

*Gränsbevakningsväsendets rätt att få uppgifter ur vissa register och informationssystem*

Utöver vad som föreskrivs i gränsbevakningslagen eller i någon annan lag har gränsbevakningsväsendet utan hinder av sekretessbestämmelserna rätt att för att utföra sina uppdrag och föra sina personregister ur vissa register få nödvändiga uppgifter enligt följande:

18) för upprätthållande av gränssäkerheten, förundersökning, annan undersökning och för utförande av de uppdrag som föreskrivs för gränsbevakningsväsendet i utlänningslagen, ur Migrationsverkets informationssystem nödvändiga uppgifter om ansökningar om pass, visum, uppehållstillstånd och arbetstillstånd och om beslut som gäller dessa ansökningar samt om beslut om avvisning och utvisning,

28 §

*Utlämnande av uppgifter till andra myndigheter*

Utän hinder av sekretessbestämmelserna får gränsbevakningsväsendet lämna ut behövliga uppgifter ur gränsbevakningsväsendets personregister genom teknisk anslutning eller i maskinläsbar form till

14) Migrationsverket för behandling och avgörande av sådana ärenden avseende utläningar och finskt medborgarskap som enligt lag eller förordning hör till Migrationsverket,

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

**Nr 981**

**L a g**

**om ändring av 13 och 19 § i lagen om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 22 augusti 2003 om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet (761/2003) 13 § 2 mom. 7 punkten och 19 § 1 mom. 8 punkten som följer:

13 §

*Polisens rätt att få uppgifter ur vissa register*

Utän hinder av sekretessbestämmelserna har polisen rätt att enligt avtal med den registeransvarige genom teknisk anslutning eller i maskinläsbar form få följande uppgifter:

7) ur Migrationsverkets informationssystem uppgifter som behövs vid behandlingen av ärenden som avses i utlänningslagen och vid tillsynen över att utlänningslagen iakttas,

19 §

*Utlämnande av uppgifter till andra myndigheter*

Utän hinder av sekretessbestämmelserna

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

får polisen lämna ut behövliga uppgifter genom teknisk anslutning eller i maskinläsbar form ur polisens personregister, med undantag för Europolinformationssystemet som avses i 30 § och Schengens nationella informationssystem som avses i 31 §, till

8) Migrationsverket för behandling av ärenden som gäller finskt medborgarskap, utlänningsars inresa, vistelse och arbete i landet samt flyktingar och asyl,

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 982

**L a g****om ändring av 8 § i lagen om nödcentraler**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 18 februari 2000 om nödcentraler (157/2000) 8 § 1 mom. 3 punkten  
som följer:

8 §

*Rätt att få uppgifter ur register*

En anställd vid nödcentralsverket har för skötseln av uppgifter som enligt lag ankommer på nödcentralerna rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna för att säkerställa de förberedande åtgärderna i anslutning till ett uppdrag eller skyddet i arbete eller för att stödja enheten i fråga, avgiftsfritt få behövliga uppgifter på det sätt som överenskomits med den behöriga registeransvariga. I detta syfte kan fås

3) ur Migrationsverkets datasystem uppgifter som behövs vid behandlingen av ärenden som avses i utlänningslagen (301/2004) och vid tillsynen över att utlänningslagen iakttas,

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

## Nr 983

## Lag

## om ändring av 26 och 28 § i tullagen

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i tullagen av den 29 december 1994 (1466/1994) 26 § 1 mom. 2 punkten och 28 § 1 mom. 2 punkten, sådana de lyder, 26 § 1 mom. 2 punkten i lag 774/2003 och 28 § 1 mom. 2 punkten i lag 1104/1998, som följer:

## 26 §

Utan hinder av sekretessbestämmelserna får tullmyndigheten lämna ut personuppgifter även med hjälp av en teknisk anslutning, då de behövs av

2) Migrationsverket för skötseln av uppgifter enligt medborgarskapslagen (359/2003) och utlänningslagen (301/2004),

enligt överenskommelse med den registeransvarige

2) för passkontroll uppgifter ur utrikesministeriets datasystem om beslut som gäller visum, uppehållstillstånd och arbetstillstånd samt ur Migrationsverkets datasystem och av gränsbevakningsväsendet ur register som gäller bevakning av utlänningars inresa och utresa,

## 28 §

Utan hinder av sekretessbestämmelserna har tullmyndigheten rätt att, även med hjälp av en teknisk anslutning, få uppgifter som behövs för skötseln av tullverkets åligganden

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 984

**L a g****om ändring av 16 och 19 § i lagen om behandling av personuppgifter vid verkställighet av straff**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 24 maj 2002 om behandling av personuppgifter vid verkställighet av straff (422/2002) 16 § 1 mom. 2 punkten och 19 § 1 mom. 6 punkten som följer:

## 16 §

*Utlämnande av uppgifter ur verkställighetsregistret samt övervaknings- och verksamhetsregistret*

Utöver vad som föreskrivs i 29 § lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet och i övrigt i nämnda lag får den registeransvarige trots bestämmelserna om sekretess ur fängvårdsväsendets verkställighetsregister samt övervaknings- och verksamhetsregister lämna ut uppgifter som gäller dömda, fångar och dem som intagits i en straffanstalt och som är nödvändiga för

2) Migrationsverket för behandling av uppehållstillstånd eller utvisnings-, avvisnings-, asyl- eller medborgarskapsfrågor,

## 19 §

*Rätt att få uppgifter av andra myndigheter*

Utöver vad som bestäms någon annanstans i lag och utan hinder av bestämmelserna om sekretess har brottspåföljdsverket, kriminalvårdsväsendet och fängvårdsväsendet rätt att av andra myndigheter erhålla uppgifter vilka gäller en dömd, en fånge, den som intagits i en straffanstalt eller den som avtjänar samhällspåföljd och vilka behövs för verkställighet av straff, förvaring i rannsakningsfängelse eller för skötseln av någon annan uppgift enligt följande:

6) av Migrationsverket uppgifter om uppehålls-, utvisnings- och avvisningsärenden och verkställighet av beslut om avlägsnande ur landet samt inreseförbud och förbudets längd

i fråga om en utlänning som är eller varit  
antecknad i utlänningsregistret och är eller  
varit intagen i en straffanstalt.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen  
förutsätter får vidtas innan lagen träder i  
kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*



Nr 985

## Lag

### om ändring av 24 a § i lagen om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 16 januari 1987 om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder (21/1987) 24 a §, sådan den lyder i lag 236/2001, som följer:

#### 24 a §

En myndighet som med stöd av utlänningslagen (301/2004) fattar ett beslut om avvisning eller utvisning där ett av skälen är att personen dömts till ovillkorligt fängelsestraff ska sända en kopia av avvisnings- eller utvisningsbeslutet till justitieministeriet.

Justitieministeriet ska till Migrationsverket

sända en kopia av beslut som ministeriet fattat med stöd av 19 § 2 mom. 2 punkten i denna lag.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 986

**L a g****om ändring av 85 och 90 § i folkpensionslagen**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i folkpensionslagen av den 11 maj 2007 (568/2007) 85 § 1 mom. 2 punkten och 90 §  
4 punkten som följer:

85 §

*Uppgifter av myndigheter samt pensions- och försäkringsanstalter*

För skötseln av de förmåner som Folkpensionsanstalten ålagts att verkställa har den utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar i fråga om erhållande av uppgifter rätt att

2) av Migrationsverket få identifieringsuppgifter samt uppgifter om familjerättslig ställning och uppehållstillstånd om de utlänningar jämte familjemedlemmar som flyttat till Finland och som finns i Migrationsverkets register samt ändringar i uppgifterna,

90 §

*Utlämnande av uppgifter i vissa fall*

Utöver vad som bestäms i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) har Folkpensionsanstalten utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar i fråga om erhållande av uppgifter rätt att till

4) Migrationsverket lämna sådana uppgifter som gäller förmåner vilka Folkpensionsanstalten enligt bestämmelserna ska verkställa och som är nödvändiga för utförandet av de uppgifter som anges i medborgarskapslagen (359/2003) och utlänningslagen (301/2004).

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 987

**L a g****om ändring av 3 kap. 70 § i utsökningsbalken**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i utsökningsbalken av den 15 juni 2007 (705/2007) 3 kap. 70 § 1 mom. 7 punkten,  
 samt  
*fogas* till 3 kap. 70 § 1 mom. en ny 8 punkt som följer:

3 kap.

**Allmänna bestämmelser om förfarandet**

70 §

*Förundersökningsmyndigheter och vissa andra myndigheter samt domstolar*

En utsökningsmyndighet får i enskilda fall på begäran ur en handling som finns hos utsökningsmyndigheten lämna ut svarandens identifieringsuppgifter och kontaktinformation samt uppgifter om svarandens ekonomiska ställning och verksamhet till

7) konkursombudsmannen för utförande av i lag föreskrivna uppgifter,

8) Migrationsverket för utförande av uppgifter som avses i medborgarskapslagen (359/2003).

-----  
 Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

## Nr 988

**L a g****om förflyttning av vissa personer och överföring av vissa tjänster till inrikesministeriet**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 §

De tjänstemän och anställda i arbetsavtalsförhållande vid arbetsministeriet som sköter uppgifter som vid ikraftträdandet av denna lag överförs till inrikesministeriet övergår till inrikesministeriet när denna lag träder i kraft. De anställda som sköter tidsbegränsade uppgifter vid arbetsministeriet övergår till inrikesministeriet för den tid som deras anställningsförhållande pågår. Minoritetsombudsmannen, tjänstemännen och de anställda i arbetsavtalsförhållande vid minoritetsombudsmannens byrå och motsvarande tjänster överförs till minoritetsombudsmannens byrå som finns i anslutning till inrikesministeriet och de anställda vid diskrimineringsnämnden som har uppgiften som huvudsyssla samt motsvarande tjänster överförs till diskrimineringsnämnden som finns i anslutning till inrikesministeriet. Överföringen av en tjänst kräver inte tjänstemannens samtycke.

De anställda som överförs behåller de rättigheter och skyldigheter som vid överfö-

ringen gäller enligt anställningsvillkoren. Högre avlöning än månadslönen enligt inrikesministeriets lönesystem garanteras under förutsättning att kravnivån för personens arbetsuppgifter vid inrikesministeriet motsvarar minst kravnivån för de uppgifter som personen hade vid arbetsministeriet. Personen har i så fall rätt till ett lönetillägg till ett belopp som motsvarar skillnaden mellan den månadslön som han eller hon fick vid arbetsministeriet och månadslönen som han eller hon får vid inrikesministeriet.

Om de uppgifter som hör till en tjänst ändras väsentligt och en ny tjänst inrättas i stället för den tidigare, kan den nya tjänsten tillsättas utan att den förklaras ledig. En i 4 § 2 mom. i statstjänstemannalagen (750/1994) avsedd ny tjänst ska dock förklaras ledig.

## 2 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Nr 989

**L a g****om ändring av livsmedelslagen**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i livsmedelslagen av den 13 januari 2006 (23/2006) 7 § 3 och 4 mom., 20 § 5 mom. och 25 § 3 mom. samt  
*ändras* 7 § 2 mom., 8 § 2 och 3 mom., 9 § 3 mom., 10 § 2 och 3 mom., 11 §, 14 § 4 mom., 15 § 4 mom., 17 § 2 mom., 20 § 4 mom., 21 § 3 mom., 24 § 1 mom., 25 § 2 mom., 27 § 3 mom., 28 § 5 mom., 29 §, 37 § 1 mom., 40 § 4 mom., 45 § 2 mom., 46 § 2 mom., 50 § 5 mom., 52 § 4 mom., 70 § 2 mom. och 71 § 3 mom. som följer:

7 §

*Allmänna krav på livsmedel*

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas närmare bestämmelser om

1) livsmedlens sammansättning, mikrobiologiska kvalitet och främmande ämnen i livsmedel,

2) vegetabiliers yttre kvalitet,

3) tillsatsämnen, aromer, enzymer, näringsämnen och processhjälpmedel,

4) material och produkter som kommer i beröring med livsmedel samt om användningen och renhetskraven i fråga om dem.

8 §

*Krav i fråga om vissa livsmedel*

Bestämmelser om tillsättning av vitaminer, mineralämnen och andra motsvarande ämnen i livsmedel kan utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet. Finns det inte särskilda föreskrifter om tillsättning, får sådana ämnen tillsättas i livsmedel endast med tillstånd av Livsmedelsverket. Tillstånd får beviljas, om syftet är att säkerställa näringsmässig likvärdighet hos ersättningslivsmedel eller att näringsmässigt komplettera ett livsmedel. Tillstånd behövs dock inte om mängden tillskott endast ersätter det svinn

som uppstått i tillverkningen eller jämnar ut den naturliga förekomsten av variation i en ingrediens.

På utsläppandet på marknaden av livsmedel som omfattas av förordningen om nya livsmedel, som avses i 3 § 1 mom. 8 punkten, tillämpas det förfarande som anges i förordningen om nya livsmedel. Vid jord- och skogsbruksministeriet finns en nämnd för nya livsmedel, som är behörigt organ för utvärdering av livsmedel enligt artikel 4.3 i förordningen om nya livsmedel. Nämnden för nya livsmedel har till uppgift att genomföra de första utvärderingar i anslutning till utsläppandet av nya livsmedel på marknaden som avses i artikel 6 i förordningen om nya livsmedel samt att utvärdera de första utvärderingar som gjorts i andra medlemsstater inom Europeiska unionen. Medlemmarna och suppleanterna i samt ordföranden och vice ordföranden för nämnden för nya livsmedel förordnas av jord- och skogsbruksministeriet. Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas bestämmelser om behörighetskraven och mandattiden för medlemmarna i nämnden, hur nämndens uppgifter ska ordnas, den nationella kontaktyndigheten och om andra nationella arrangemang som förordningen om nya livsmedel förutsätter.

---

9 §

*Allmänna krav på informationen om livsmedel*

---

Närmare bestämmelser om de uppgifter som lämnas på livsmedelsförpackningar, i broschyrer, i reklam eller i andra marknadsföringssammanhang utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

10 §

*Allmänna krav på livsmedelslokaler och primärproduktionsställen*

---

Närmare bestämmelser om byggnadstekniska och funktionsmässiga krav på primär-

produktionsställen och livsmedelslokaler, om kvalitetskrav när det gäller det vatten som används på primärproduktionsställen och det vatten som i livsmedelslokaler används vid tillverkning och hantering av livsmedel och om hygienkrav som ställs på den personal som hanterar livsmedel där utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

Närmare bestämmelser om försäljning eller överlåtelse av livsmedel utomhus och på stora offentliga tillställningar utfärdas genom förordning av statsrådet.

11 §

*Krav i fråga om hantering, förvaring och transport av livsmedel*

Livsmedel ska hanteras, förvaras och transporteras så att livsmedelens goda hygieniska kvalitet inte äventyras. Det kött som hanteras och förvaras i en godkänd livsmedelslokal ska ha kontrollerats på det sätt som föreskrivs i 43 §, med undantag av sådant kött som avses i 13 § 2 mom. 8 punkten eller kött som hanteras vid privata tillställningar som jägare anordnar.

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas närmare bestämmelser om

- 1) hanteringen och transporten av livsmedel,
- 2) temperaturen i hanterings-, förvarings-, transport-, försäljnings- och serveringslokaler,
- 3) det nationella genomförandet av överenskommelsen om internationell transport av lättfördärliga livsmedel och om specialutrustning för sådan transport (FördrS 48/1981; nedan ATP-avtalet).

14 §

*Ansökningsförfarande för godkännande av livsmedelslokal*

---

Närmare bestämmelser om innehållet i ansökan om godkännande samt om det sätt på vilket anmälan ska göras utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 15 §

*Myndigheter som godkänner livsmedelslokaler samt beslut om godkännande*

-----

Närmare bestämmelser om det övriga innehållet i beslutet om godkännande utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 17 §

*Krav i fråga om spårbarhet*

-----

Närmare bestämmelser om livsmedels spårbarhet utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 20 §

*Plan för egenkontroll*

-----

Närmare bestämmelser om den plan för egenkontroll som ska utarbetas av livsmedelsföretagare och om bokföringen i anslutning till detta utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 21 §

*Godkännande av planen för egenkontroll*

-----

I samband med godkännandet av planen för egenkontroll anger tillsynsmyndigheten vilka undersökningar egenkontrollen ska omfatta för att livsmedelssäkerheten ska kunna tryggas. Närmare bestämmelser om vilka undersökningar egenkontrollen ska omfatta för att livsmedelssäkerheten ska kunna tryggas utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 24 §

*Livsmedelsföretagares skyldighet att lämna uppgifter*

Livsmedelsföretagaren ska omedelbart underrätta den behöriga tillsynsmyndigheten

om betydande hälsofaror som uppdagats i egenkontrollen eller på annat sätt samt om åtgärder som vidtagits för att rätta till dessa missförhållanden. Närmare bestämmelser om anmälan utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

-----

## 25 §

*Zoonoser*

-----

Närmare bestämmelser om uppföljningen och kontrollen av zoonoser samt förmedlandet av undersökningsinformation utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 27 §

*Livsmedelshygienisk kompetens*

-----

Närmare bestämmelser om kompetensintyg och livsmedelshygienisk kompetens samt om därmed jämförbara utbildningar och examina vilka till innehållet anses motsvara ett avklarat kompetenstest utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 28 §

*Kompetenstest*

-----

Närmare bestämmelser om kompetenstestares behörighet och andra villkor för godkännande utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 29 §

*Allmän planering och styrning*

Den allmänna planeringen och övervakningen av livsmedelstillsynen styrs av jord- och skogsbruksministeriet.

## 37 §

*Nationella referenslaboratorier och godkända laboratorier*

Jord- och skogsbruksministeriet utser de

nationella referenslaboratorierna och fastställer deras uppgifter. I artikel 33 i kontrollförordningen föreskrivs om de krav som gäller de nationella referenslaboratorier som avses i kontrollförordningen samt om dessa laboratoriers uppgifter.

40 §

*Godkända laboratoriers anmälningsskyldighet*

Ett godkänt laboratorium ska underrätta Livsmedelsverket om undersökningar och undersökningsresultat i enlighet med 25 § 1 mom. som hänför sig till uppföljning och kontroll av zoonoser samt sända prov och de mikrobstammar som isolerats i undersökningar till ett nationellt referenslaboratorium. Närmare bestämmelser om innehållet i och lämnande av meddelanden samt om förvaring och sändande av prov och mikrobstammar utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

45 §

*Utredning av matförgiftningar*

Närmare bestämmelser om utredning av och anmälningar om matförgiftningar utfärdas genom förordning av statsrådet.

46 §

*Beredskap för särskilda situationer*

Närmare bestämmelser om innehållet i och utarbetandet av beredskapsplaner för särskilda situationer utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

50 §

*Provtagning*

Närmare bestämmelser om provtagning ut-

färdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

52 §

*Tillsynsmyndigheters anmälningsskyldighet och skyldighet att lämna uppgifter*

Närmare bestämmelser om tillsynsmyndigheters anmälningsskyldighet utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

70 §

*Avgifter för statliga myndigheters prestationer*

Närmare bestämmelser om de nationella arrangemang som avses i artiklarna 27 och 28 i kontrollförordningen och om hur avgifternas storlek bestäms utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

71 §

*Avgifter för kommunala myndigheters prestationer*

De avgifter som avses i 1 mom. bestäms så att beloppet motsvarar högst kostnaderna för åtgärden, om inte något annat följer av artiklarna 27 och 28 i kontrollförordningen. Närmare bestämmelser om de nationella arrangemang som avses i artiklarna 27 och 28 i kontrollförordningen och om hur avgifternas storlek bestäms utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

De förordningar som har utfärdats av statsrådet, handels- och industriministeriet samt social- och hälsovårdsministeriet med stöd av de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande förblir alltså i kraft.

Den personal i tjänste- eller arbetsavtalsförhållande som vid handels- och industriministeriet samt social- och hälsovårdsministeriet sköter uppgifter, vilka vid denna lags ikraftträdande överförs till jord- och skogs-



bruksministeriet, samt motsvarande tjänster överförs vid ikraftträdandet till jord- och skogsbruksministeriet. Anställda som överförs behåller de rättigheter och skyldigheter som vid överföringen gäller enligt villkoren i deras anställningsförhållande. Högre avlöning än månadslönen enligt den mottagande organisationens lönesystem garanteras under förutsättning att kravnivån för personens uppgifter i den mottagande organisationen

motsvarar minst uppgifterna i den överlämnade organisationen. Personen är i så fall berättigad till ett lönetillägg till beloppet av skillnaden mellan den månadslön som betalas i den överlämnade organisationen och den månadslön som betalas i den mottagande organisationen.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

**Nr 990**

**L a g**

**om upphävande av 1 § 2 mom. i lagen om Livsmedelssäkerhetsverket**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §  
Genom denna lag upphävs 1 § 2 mom. i  
lagen av den 13 januari 2006 om Livsmedels-  
säkerhetsverket (25/2006).

2 §  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

## Nr 991

**L a g****om inrättande och indragning av vissa tjänster**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

- 1 §  
Genom denna lag inrättas följande tjänster vid arbets- och näringsministeriet:  
en kanslichefstjänst,  
tre understatssekreterartjänster, och  
fyra avdelningschefstjänster.  
Understatssekreterarna svarar för var sitt av följande ansvarsområden:  
strategi,  
koncernstyrning, och  
regionutveckling.  
Avdelningscheferna svarar för var sin av följande avdelningar:  
avdelningen för sysselsättning och företagande,  
avdelningen för arbetslivs- och marknadsfrågor,  
innovationsavdelningen, och  
energiavdelningen.
- 2 §  
Tjänsterna som riksförlikningsman samt den tjänsteman som sköter tjänsten som riksförlikningsman överförs till arbets- och näringsministeriet.
- 3 §  
Följande i budgeten specificerade tjänster
- 4 §  
Följande i budgeten specificerade tjänster som hör till arbetsministeriets ansvarsområde dras in:  
en kanslichefstjänst,  
en överdirektörstjänst, och  
sju direktörstjänster.
- 5 §  
Tjänsten som avdelningschef vid inrikesministeriets avdelning för utveckling av regioner och offentlig förvaltning dras in.
- 6 §  
På de tjänster som avses i 1 § i denna lag ska efter det att tjänsterna inrättats tillämpas bestämmelserna i statsjänstemannalagen (750/1994).
- 7 §  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Tillsättandet av tjänster som avses i 1 § kan inledas innan denna lag träder i kraft.
- som hör till handels- och industriministeriets ansvarsområde dras in:  
en kanslichefstjänst,  
fyra avdelningschefstjänster, och  
tre tjänster som biträdande avdelningschef.

Helsingfors den 9 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 970—991, 5 1/2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2007

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663